

Világosság

A Romániai Magyar Népi Szövetség napilapja

KOLOZSVAR 1950. december 19. kedd. Á R A 4 L E J VII. ÉVFOLYAM, 233. SZÁM.

Kitörő lelkesedéssel, egyhangulag szavazta meg a Nagy Nemzetgyűlés az ötéves tervtörvényt

BUKAREST. — A Nagy Nemzetgyűlés péntek reggeli ülése Gheorghe Apostol elvtárs, a Nagy Nemzetgyűlés büroja elnökének elnöklése alatt nyílt meg.

Folytatták a Román Népköztársaság ötéves terve törvényjavaslatának általános vitáját.

Elsőnek Mihail Florescu vezérőrnagy szólalt fel és megállapította, hogy az ötéves terv keretében megteremtik hazánk védelmi képessége megszilárdításának technikai és gazdasági feltételeit.

A néphadsereg, amelynek társadalmi alapját a tőkés-földesuri létszámnyolástól megszabadult munkások és dolgozó parasztek képezik, készen áll megvédelmezni a forradalmi vívmányokat, amelyek biztosítják népünk fejlődését a békés, a szabad, a bőséges, a napfényes élet útján.

Sandru Constantin elvtárs ismer-

tette a tervgazdálkodás első két évében végzett építkezési munkálatokat és kitért azokra a feladatokra, amelyeket az ötéves terv állít az építőipari szektor dolgozóira elé.

Utána Mihail Roller akadémikus rámutatott arra, hogy a szocialista iparosítás és a mezőgazdaság szocialista átalakítása nagyszerű feladatokat teremt a kultúra fejlődése számára.

Constantin Ion képviselő megállapítja, hogy az első ötéves tervünk törvénytervezetének benyújtása igazi ünnep a mérnökök és technikusok számára, akik őszintén szeretik hazájukat.

A következő felszólaló Suder William elvtárs, aki mindenek előtt az ötéves terv keretében a szénbányáiparra háruló feladatokról beszélt.

MINDENKINEK MEGKÖSZÖNJÜK, AKI ŐSZINTÉN ÉS TÁRGYILAGOSAN FELTÁRJA HIÁNYOSSÁGAINKAT

Gheorghe Vasile elvtárs, bánya- és kőolajipari miniszter egyetértett Suder képviselő kijelentéseivel és veszélyes ábrándnak minősítette, ha azt képzelnénk, hogy a szocializmus szekere sima aszfalton, gödrök és akadályok nélküli úton halad előre. Az ellenség felhasználja a bürokráciát, ezt a veszélyes dudvát, amely még mindig fellelhető a bánya- és petróleumi minisztériumban. Így például hónapig heverték a kompresszorok a rakodó állomáson, holott a Zsilvölgyben nagy szükségét érezték azoknak. Miközben a bányászoknak nem volt megfelelő számú lapátjuk, csákányuk és süritett lég-szivattyújuk, ezek a gépek és szerszámok a raktárakban heverték.

Mindenkinek megköszönjük — fejezte be szavát Gh. Vasile elvtárs —, aki őszintén és tárgyilagosan feltárja hiányosságainkat. Csak így számolhatjuk fel azokat és valósíthatjuk meg azokat a feladatokat, amelyek az ötéves terv keretében minisztériumunkra hárulnak.

Imets János elvtárs, a székely vidék gazdasági felvirágzásáról beszélt.

Petre Niculescu elvtárs megállapította, hogy hazánkban az áruforgalom egyre fokozódik. Feltárta azokat a hiányosságokat, amelyek az állami és a szövetkezeti kereskedelem terén mutatkoznak. Fokozottabb fegyelműzésre intette a belkereskedelmi minisztérium közegét.

Ion Ontanu képviselő a dolgozó parasztság, a munkásosztály és annak Pártja iránti hálóját fejezi ki azért, hogy oly böcs és nagyszerű terveket alkot, amelyek felvirágoztatják az országot, növelik a dolgozó életszínvonalát és széles távlatokat nyitnak a dolgozó parasztság számára.

Petre Borila elvtárs, építésügyi miniszter megköszönte Sandu Constantin elvtársnak a vezetése alatt álló minisztérium tevékenységével kapcsolatban elmondott bírálatát

és vázolta az építkezési szektorban mutatkozó hiányosságokat és nehézségeket.

Gheorghe Florescu elvtárs rámutatott arra, hogy az ötéves terv széles távlatokat nyit az új nemzedék elé és arra buzdítja, hogy messzi előrenézzen a jövőbe, ahol felfedezheti ezeket a nagyszerű távlatokat.

Stefan Voitec elvtárs, a Centrocop elnöke, rámutat arra, hogy a dolgozó parasztság a RMP KV 1949 március 3—5-i határozata óta az új szövetkezeteken keresztül több, mint 100 milliárd lej értékű árut kapott. Kijelentette, hogy a Párt és a néptanács segítségével felszámolják a szövetkezeti terén mutatkozó hiányosságokat, hogy megfeleljen az előtte álló feladatoknak.

Gogoiu Mircea elvtárs a mezőgazdaság szocialista és állami szektorának jelentőségéről beszélt.

Szenkovits Sándor elvtárs, könnyűipari miniszter, rámutatott arra, hogy a képviselő feladata a választóktól értesüléseket szerezni a gazdasági közegek tevékenységéről.

Hangsúlyozta: harcolnunk kell, hogy olcsó áron minél jobb árucikkeket termeljünk, mert ez a feladatot rója ránk az ötéves terv.

Vaida Vasile elvtárs, földművelésügyi miniszter, azokról a feladatokról beszélt, amelyek a társulások számának növelése terén a gépközpontokra hárulnak, majd foglalkozott a földművelésügyi minisztérium munkájával.

A hozzászólások elhangzása után cikkelyenként megszavazták az ötéves terv-törvényjavaslatot, majd sor került a törvény egészének megszavazására.

A Nagy Nemzetgyűlés lelkes hangulatban, egyhangulag teljes egészében is megszavazta a törvénytervezetet, amelyre 306 fehér golyóval szavaztak.

Ezután rátértek a napirend második pontjára, a béke megvédéséről szóló törvényjavaslat általános vitájára.

EGYHANGULAG SZAVAZTÁK MEG A BÉKE MEGVÉDÉSÉRŐL ÉS A FÖLDREFORMMÁL PARASZTOK MEG HÁTRALEVŐ KÖTELEZETTSÉGEINEK ELTÖRLÉSÉRŐL SZÓLÓ TÖRVÉNYJAVASLATOKAT

Stefan Nicolau akadémikus, a törvénytervezet előadója, felolvasta a jogügyi bizottság jelentését.

A Nagy Nemzetgyűlés egyhangulag egészében is megszavazta a

béke megvédésének törvényjavaslatát.

A Ház zugó tapsviharral fogadta a fontos törvény megszavazásának eredményét.

A napirend harmadik pontján az 1945. évi földreformmal földhöz juttatott parasztek még hátralevő kötelezettségeinek eltörléséről szóló törvényjavaslat általános vitája szerepelt.

Leirhatatlan lelkesedéssel fogadták a Nagy Nemzetgyűlés tagjai a határozatot, hogy üdvözlő táviratot küldjenek a népek lángelméjű tanítójának, a dolgozó emberiség nagy vezetőjének, a békeharc zászlóvivőjének, Joszif Visszarionovics Sztálinnak. A távirat felolvasása alkalmat nyújtott a Nagy Nemzetgyűlés tagjainak, hogy kifejezésre juttassák a nagy Sztálin iránti mérhettelen szeretetüket.

GHEORGHE APOSTOL ELVTÁRS ELNÖK ZÁRÓ BESZÉDE

Ezután Gheorghe Apostol elvtárs, a Nagy Nemzetgyűlés büroja elnöke, elmondotta az ülés záróbeszédét. Rámutatott arra, hogy a három megszavazott törvény rendkívül nagy szerepet játszik abban a harcban, amelyet a dolgozó nép a boldog életért, a szocializmus építéséért vív.

Az ötéves terv természetes következménye az 1949. és 1950. évi tervek sikeres teljesítésének — mondotta Gh. Apostol elvtárs.

Gheorghe Apostol elvtárs rámutatott arra, hogy munkásosztályunk, dolgozó népünk eddigi győzelmét Pártunk és kormányunk következetes politikájának köszönhetjük, amellyel még jobban megszilárdította barátságunkat felsza-

Miron Constantinescu elvtárs beszéde a Nagy Nemzetgyűlésben a RNK nemzetgazdasága fejlesztésének ötéves tervjavaslatára beterjesztésekor (2. oldal)

badítókkal, a nagy Szovjetunióval, valamint a népi demokratikus országokkal. Annak a politikának köszönhetjük a sikereket, amely szakadatlanul megszilárdította a munkásosztály és a dolgozó parasztság szövetségét.

Gheorghe Apostol elvtárs ezután nagy eredmények nyilváníttotta azt, hogy az ötéves tervet a bíráló és önbírálat szellemében vitatták meg.

Ezzel a Nagy Nemzetgyűlés 9-ik rendes ülésszakát berekesztették.

TÖRVÉNY

A BÉKE VÉDELMEÉRŐL

1. SZAKASZ. — A háborús propaganda és minden olyan eszelekedet, amely alkalmas arra, hogy fenyegetse a békét, súlyos büntetés a haza és az emberiség ellen, mert veszélybe sodorja az emberek életét és az emberi haladás vívmányait, az emberiség kulturális és anyagi javait s egyúttal súlyosan veszélyezteti a népek közötti békés együttműködést.

2. SZAKASZ. — A népek békéjét veszélyeztető büntetnek tekintendő a háborúra uszító propaganda, a háborús uszítást elősegítő élezes vagy koholt hírek terjesztése, vagy minden új háború kirobantását szolgáló eszelekmény, akár szóban, írásban, sajtó, rádió, film útján, akár pedig bármilyen más propagandaeszköz igénybevételével történik.

3. SZAKASZ. — A népek békéjét veszélyeztető büntetnek 5—25 évig terjedő kényszermunkával és teljes vagy részleges vagyonelkobozással büntetik.

TÖRVÉNY

AZ AGRARREFORMRÓL SZÓLÓ 187/1945. SZÁMÚ RENDELET-TÖRVÉNY ALAPJÁN HÁTRALEVŐ RÉSZLETEK TÖRLÉSÉRŐL

EGYSEGES SZAKASZ. — Figyelembe véve a Román Népköztársaságnak a szocialista gazdaság építése útján elért sikereit, és tekintettel a Pártnak és a kormánynak a dolgozó parasztság gazdasági felemelésére irányuló politikájára, töröljük az agrarreformról szóló 187/1945. számú rendelet-törvény alapján földhözjuttatott parasztek pénz vagy gabona adósságát, mellyel az államnak a földért járó kifizetetlen részletek fejében tartoznak.

Beiktatták Kolozs-tartomány és Kolozsvár város néptanácsát

December 3-án, a néptanácsválasztások napján hazánkban a dolgozó millióinak akarata érvényesült. A közügyek intézésével, a Népi Demokrácia Frontjának jelöltjeit, a legjobb munkásokat, dolgozó parasztoikat és haladó értelmiségieket bízták meg, azokat a képviselőket, akiket a Párt nevelt, akik minden munkájukban a Párt tanításait követik. Így vált élő valósággá a Népköztársaságunk alkotmányában foglalt tétel: „A Román Népköztársaságban minden hatalom a néptől ered és a néphez.”

Az államhatalom helyi szervei közül a tartományok és a köztársasági alárendeltségű városok néptanácsai december 16-án és 17-én alakuló ülést tartottak.

A KOLOZS-TARTOMÁNYI NÉPTANÁCS RENDES ALAKULÓ ÜLÉSSZAKA

A tartományi néptanács székházának dísztermébe csoportosan érkeztek a képviselők, akiket december 3-án a dolgozó nép választott meg. Ott láttuk a padsorokban Faur Ilonát, a fordai üveggyárból, Mihésán Mária, a bábolnai, Vincze Katalint, a kispetri, Rusu Ioant a kiskalotai kollektív gazdaságból, Nagy István, a Bolyai Tudományegyetem rektorát, Florian Petrut, a dési fülcukem tanárát és másokat, férfiakat, nőket, a néphadsereg tagjait, akik eddigi munkájukkal is a dolgozó nép szolgálatában állottak.

A képviselők őríási lelkesedése közepelő léptek a terembe, a Román Munkáspárt tartományi bizottságának tagjai, élen Dejeu Dumitru első dítkárral és Augustin Alexa helyettes vasúti minisz-

terrel. A gyűlésen résztvevő Iván Koroljov, a Szovjetunió kolozsvári kenzulja is.

A Kolozs-tartományi néptanács első ülését Lenik Victor, a Kolozs-tartományi volt ideiglenes bizottság elnöke nyitotta meg, aki korlátozottan Vasiu Nicolae egyetemi tanár javasolta. Miután Vasiu elvtárs felolvasta a Nagy Nemzetgyűlés határozatát, a néptanácsi üléssekkel kapcsolatban a képviselők közül Lenut Leontina, a gyűlés levezetése elnöknek Dejeu Dumitru elvtársat, a Román Munkáspárt tartományi bizottságának első titkárát javasolta. A gyűlésen résztvevő 167 képviselő hatalmas tapsviharral fogadta a javaslatot. Az ülés alelnökének Vincze Katalin elvtársnőt, a kispetri — hunyadi rajon — kollektív gazdaság vezetőjei tagját és titkárnak Stolan Virgil tisztviselőt javasolták.

A gyűlés elnökségének megválasztása után 3 tagú mandátumigazoló bizottságot választottak. A bizottság elnöke, Bota Stefan rövid beszédében beszámolt a dec. 3-i néptanácsválasztások eredményeiről. Rámutatott arra, hogy Kolozs-tartományban a dolgozók 167 tartományi képviselőt választottak a Népi Demokrácia Frontjának jelöltjei közül. Miután felolvasta a megválasztott képviselők névsorát, a gyűlés megszűnt, majd vasárnap, december 17-én folytatták.

AZ ÜLÉSSZAK FOLYTATÁSA

Vasárnap reggel a néptanácsi képviselők tovább folytatták az ülést. Keresztes elvtárs javasolta, hogy válasszanak egy bizottságot, amely összeállítja a tartományi néptanács végrehajtó bizottságának

névsorát. Közben a tartományi békebizottságtól 5 tagú küldöttség érkezett Morariu Ioan elvtársával az élen, akik a békebizottság üdvözlőt hoztak és munkára, a békeharc fokozására buzdították a képviselőket.

A tartományi néptanács végrehajtó bizottságába az alábbi elvtársakat javasolták: Dejeu Dumitru, a Román Munkáspárt Kolozs-tartományi bizottságának első titkára, Beluska János, a Magyar Népi Szövetség Kolozs-tartományi bürojának szervezőfelelőse, Ghilanca Ioan, Cseh Piroska, a RDNSZ Kolozs-tartományi szervezőténék káderfelelőse, Lenik Victor, a Kolozs-tartományi volt ideiglenes bizottság elnöke, Suciú Teodor, a Kolozs-tartományi volt ideiglenes bizottság mezőgazdasági ügyosztályának vezetője, Radulescu Eugen, Vasilescu Aurel, Jarca Ioan a Kolozs-tartományi Ekésfront elnöke, Stolica Josif, a volt ideiglenes bizottság kereskedelmi ügyosztályának vezetője, Orosz Miklós, a volt ideiglenes bizottság tanügyi ügyosztályának vezetője, Dobos Nicolae, a CFR Kolozs-tartományi közlekedési igazgatója, Catter Josif alezredes, Veress Pál, a volt ideiglenes bizottság alelnöke és Nedele Mihai ezredes.

A képviselők örömmel fogadták és egyhangulag megválasztották a tartományi néptanács végrehajtó bizottságát. Majd összeállították az egyes ügyosztályok kollektívát.

A néptanács végrehajtó bizottságának megválasztása után Augustin Alexa elvtárs helyettes vasúti miniszter a képviselőknek a (Folytatása a harmadik oldalon.)

A népek harcolnak a varsói Békevilág-kongresszus határozatainak gyakorlatba ültetéséért

KINA

Kína népe nagy lelkesedéssel fogadta a II. Békevilágkongresszus határozatait. A világbéke biztosítására és az amerikai agresszió leküzdésére alakult kínai népi bizottság közleményt adott ki, amelyben megállapítja, hogy a 475 millió kínai nép maradéktalanul támogatja a varsói határozatokat és az ENSZ-hez intézett felhívást. Ezek a határozatok, amelyek a kínai nép akaratát is képviselik, harcának alapjai lesznek. A békét nem elég kívánni, a békét ki kell harcolni — folytatódik a bizottság közleménye, majd megállapítja: a kínai népi önkéntesek segítsége a koreai népek az amerikai agresszorok elleni harcában összhangban van a Békevilágkongresszus határozatának szellemével. Befejezésül a közlemény kijelenti: „A kínai nép sohasem felejt el, hogy kötelessége harcolni a világbékéért. Együtt a világ minden békeszerető népével, a világbéke megvalósításáért.”

NÉMET DEMOKRATIKUS KÖZTÁRSASÁG

A Német Demokratikus Köztársaság népi kamarája elfogadta a békevédelmi törvényt.

A békevédelmi törvény, amelyet a Német Demokratikus Köztársaság népi kamarája pénteki ülésén fogadott el, örömteljes visszhangot keltett az egész köztársaságban. „Tekintettel arra, hogy valamennyi dolgozó fáradszónak a békés

építés biztosítására törekszik, szükséges az ügynökök és háborús uszítók megbüntetéséről szóló törvény” — írja határozatában a hallei „Nagema” gépgyár békebizottsága. Goltow brandenburgi község helyi békebizottsága határozatában hangsúlyozta, minden a békés építésben résztvevő dolgozónak jogában áll, hogy olyan intézkedéseket követeljen, amelyek védelmezik az eddigi eredményeket a szabotőrökkel és háborús uszítókkal szemben. Schilde község parasztjai felszólítják a körzet valamennyi falujának lakosait, azzal támogatásuk a kormány békevédelmi erőfeszítéseit, hogy egységesen csatlakoznak a helyi békebizottságokhoz.

EGYESÜLT ÁLLAMOK

Az Egyesült Államokban tovább szélesedik a békemozgalom. Az amerikai Munkáspárt New Yorkban megartott kongresszusa békeprogramot fogadott el. A program a koreai hadműveletek haladéktalan beszüntetését és különleges közvetítő ENSZ-bizottság-kinevezését követeli a Szovjetunión, a Kínai Népköztársaságot, az USA és India képviselőiből, amely a külföldi csapatok kivonásáról és az egységes, független Korea megteremtéséről tárgyalna. A program követeli ezenkívül a Kínai Népköztársaság meghívását az ENSZ-be és négyhatalmi értekezlet összehívását Németország kérdésében, az európai helyzet rendezésének céljából. A kongresszus jóváhagyta azt a javaslatot is, amely felhívást

tartalmaz az ENSZ tagállamaihoz, hogy kössenek egyezményt az atomfegyver és a többi tömeggyilkos fegyver betiltására.

ANGLIA

Tizenhat neves angol kulturális és művészeti személyiség levelet írt a Times szerkesztőségének, amelyben az atombomba betiltását követeli. A levél a többi között ezt mondja: „Mi nem vesszünk tevékeny részt a politikai életben és valószínűleg egészen különböző politikai meggyőződést vallunk. Azonban mindegyikünknek mélyes meggyőződése, hogy országunknak semmi körülmények között sem szabad részessé válnia az atomfegyver használatában.”

A levelet neves művészek, színészek és színésznők, zenészek, festők és szobrászok írták alá — köztük Benjamin Pritten, Adrian Boul, Compton Mackenzie és Christopher Fry.

INDIA

Az Indiai Országos Szakszervezeti Szövetség felhívásban foglalkozik a Béke Hívei II. Világkongresszusának határozataival és felszólítja az indiai kormányt: csatlakozzék a világ békeszerető népeihez és velük együtt harcoljon az új világháborúra uszítók ellen, akiknek élén az USA áll. Az Indiai Országos Szakszervezeti Szövetség felszólít minden demokratikus és békeszerető pártot és szervezetet, egyesüljön a tarós békéért és a varsói határozatok megvalósításáért folyó együttes harcra.

A koreai hadihelyzet

DÉL-KOREA. — (Agerpres.) A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság néphadserege főparancsnokságának december 14-i jelentése szerint a néphadsereg valamennyi frontszakaszon folytatja előnyomulását. Szinge és Neszán körzetében az ellenség a 38. délkörön túl folytatja visszavonulását.

A keleti partvidéken a Wonszan térségében harcoló koreai népi erők felszabadítottak több várost, köztük Szoneszsin, Kilcsu, Tancshon, Ivon, Pukeshon városokat és más helységeket. Hamhyn körzetében a megvert amerikai és lizinmanista csapatokat a koreai néphadsereg és a kínai önkéntesek egységei a tenger felé sorították.

DÉL-KOREA. — (Agerpres.) A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság néphadserege főparancsnokságának december 15-i jelentése rámutat arra, hogy a néphadsereg

egységei a kínai önkéntesekkel együtt a front valamennyi szakaszán folytatják előnyomulásukat.

A középső frontszakaszon a néphadsereg egységei körülkerítették és teljesen megsemmisítették Joncson körzetében egy ellenséges zászlóalj. Több mint 30 tehergépkocsit és más hadiszármányt ejtettek. Csuncson körzetében a néphadsereg egységei ugyancsak körülkerítették és megsemmisítették egy ellenséges zászlóalj. Az ellenség ötödik gyalogos hadosztályának egyik ezredét hasonlóképpen körülkerítették, megsemmisítése folyik.

A néphadsereg egységei folytatják offenzívájukat a keleti part mentén.

December 11-én a néphadsereg gyalogos különítményei Phenjan körzetében lelőtek egy ellenséges repülőgépet.

kosságot, magukkal viszik az élelmiszereket.

MacArthur, hogy megállítsa a koreai néphadsereg rohamos előnyomulását és hogy megmentsé szétverő csapatainak maradványait, éjjel-nappal légitámadást hajtott végre a néphadsereg csapatai és közlekedési utai ellen. De a légi kalózkodás hatalmas ellenállásra találta: A koreai légharózó utakon és a repülőgépek komoly veszteségeket okoztak az amerikai légihaderőnek.

MacArthur minden erőfeszítése ellenére sem képes újabb védelmi vonalat létesíteni. A koreai néphadsereg csapásai alatt az amerikai egységek nagy rendetlenségben, futva menekülnek.

MALÁJI MUNKÁSOK SZABOTÁZSAKCIÓJA A SINGAPURI KIKÖTŐBEN

LONDON. — (Agerpres.) A szingapuri kikötőben a maláji munkások használhatatlanná tették 20 harckocsit és 27 páncélos gépkocsit, amelyeket Koreába szállítás céljából raktak fel a kikötőben horgonyzó egyik hajóra.

A koreai kérdés megoldásának feltétele az idegen csapatok azonnali kivonása Koreából

— MONDOTTA MALIK SZOVJET KÜLDÖTT AZ ENSZ POLITIKAI BIZOTTSÁGÁNAK DECEMBER 13-I ÜLÉSÉN

NEW YORK. — (Agerpres.) Az ENSZ politikai bizottságának december 13-i ülésén folytatták a 13 ország küldötteinek a koreai kérdés megoldása ügyében benyújtott tervezete vitáját. A beadvány aláíról India, Burma, Libanon, Szíria és más országok küldöttei. A terv szerint a közgyűlés elnöke háromtagú bizottságot alakítana, amely azután kidolgozná a koreai hadműveletek megszüntetésére vonatkozó egyezményt.

Malik szovjet küldött beszédében kimutatta, hogy az amerikai lövbőlgyalogos beadvány abban a pillanatban készült, amikor az

agressziós csapatok helyzete Koreában válságosra fordult.

Az amerikai lövbőlgyalogos azért óhajtja a koreai fegyverszünetet, hogy időt nyerjen a csapatösszevonásra és azután újabb támadást kezdhesen. A Koreai és Kínai Népköztársaság elleni agresszió megszüntetésének első feltétele az idegen csapatok kivonása Koreából — mondta Malik elvtárs.

Az amerikai beadvány olyan bizottságot akar létesíteni a koreai kérdés eldöntésére, amelyből kirekesztenék a Kínai Népköztársaságot. De semmiféle távolkeleti kérdést nem lehet megoldani a Kínai Népköztársaság részvétele nélkül.

Miron Constantinescu elvtárs beszéde a RNK nemzetgazdasága fejlesztésének ötéves tervéről

Miron Constantinescu elvtárs beszédének kezdetén rámutatott arra, hogy gazdaságunk fejlődése a szocializmus útján nem csak népünk életszínvonalának felemelkedését jelenti, hanem ugyanakkor tényleges hozzájárulás is a hatalmas Szovjetunión vezető békefront megszilárdításához, a béke megvédéséért, az amerikai és angol imperialista háborús uszítók elleni hatalmas harcban.

Azokról a körülményekről beszélve, amelyek lehetővé tették ötéves tervünk kibocsátását, az előadó hangsúlyozta azt a hősiesség harcot, amelyet országunk munkásosztálya vívott a Román Kommunista Párt vezetésével a kapitalista járom alóli felszabadulásért és a Román Népköztársaság dolgozóinak, a Román Munkáspárt vezette küzdelméért a bőséges és boldog élet megteremtéséért.

Amikor Miron Constantinescu elvtárs beszámolt annak történelmi jelentőségéről, hogy Romániát a dicsőséges Szovjet Hadsereg szabadította fel az imperialista járom alól, népünknek a Szovjetunión iránti mély hálája kifejezéséül a Nagy Nemzetgyűlés tagjai hosszasan óltették Sztálin elvtársat.

A jelentés további részében a szónok rámutatott arra, hogy az 1949-es és az 1950-es évi tervek iparunk újjáépítésének és szocialista alapokon történő továbbfejlesztésének, valamint mezőgazdaságunk szocialista átalakítása kezdetének tervei voltak. Az ötéves terv azt jelenti, hogy kiszélesítjük és újabb lépésekre emeljük szocialista gazdaságunkat; az ötéves terv hivatott biztosítani a szocialista szektor győzelmét a kapitalista szektor fölött a nemzetgazdaságban.

A két állami egyéves terv megvalósításáért folytatott küzdelem nagy sikerekkel járt. Ipari termelésünk jelentősen túlhaladta a valaha is elért legmagasabb színvonalat. A Szovjetunión segítsége, a munkások és technikusok munka iránti új magatartása és az ipar technikai színvonalának növekedése eredményeként, csak az utolsó két évben ipari termelésünk megkétszereződött. A népi demokratikus rendszer megteremtette a gépipart.

Több mint ezer kollektív gazdaság létesült, amelyek 220.000 hektárnál nagyobb kiterjedésű szántófölddel rendelkeznek.

Az állami mezőgazdasági szektornak több mint 9900 jó állapotban lévő traktora van és tízezernél több más mezőgazdasági géppel rendelkezik. Jelenleg 138 gépállomás működik és ezek főtámaszai a mezőgazdaság szocialista átalakításának. A 782 ezer hektár területtel rendelkező állami gazdaságok nagy szerepet játszanak a mezőgazdaság technikai színvonalának emelésében, valamint a városok dolgozó lakosságának ellátásában.

Az árucserreforgalom szektorában 1950-ben az állami egységek száma 24.400-ra emelkedett. Ezek az egységek 230 milliárd lej értékű árut hoztak forgalomba.

Helyes pénzügyi politikával megvalósítottuk és túlhaladtuk az első szocialista költségvetéseket, a nemzeti pénzgazdálkodás megszilárdult, a nemzetgazdaság fejlődésének pénzellátását pedig biztosítottuk. Csúpan csak a központosított pénzalapokból az elmúlt két évben

több mint 260 milliárd lej fordítottunk a nemzetgazdaság fejlesztésére, valamint a dolgozók kulturális színvonalának emelésére. Az építkezések mennyisége 1950-ben, 1948-hoz képest, a négyszeresével emelkedett. Két magaskohót újjáépítettek, két új Siemens-Martin kemencét építettek, másik ötöt pedig rendbehozottak. Aranyosgyéresen új acélhengerelő üzemet szereltek fel, a gépipart új gépekkel látták el, esztorgapadokat, szerszámokat, körforgó villamosgépeket és transzformátorokat gyártó új üzemeket stb. létesítettek.

A Szovjetunión segítségével a Sovromtractor-gyárban sorozatban gyártjuk a traktorokat. Az Electrotechnika-művek 1946-hoz képest a hétszeresével emelték termelésüket.

A Duna-Fekete-tengeri esztorna hatalmas méretű munkálatai teljes lendülettel folynak.

A Nagy Nemzetgyűlés tagjai feszült figyelemmel hallgatták Miron Constantinescu elvtárs beszámolóját. Az eddig elért eredményeket utat nyitnak az ötéves terv nagyszerű feladatai számára, az ország iparosítása és villamosítása, valamint a mezőgazdaság szocialista átalakítása számára.

A munkásosztály az elmúlt két évben 350 ezerrel megnövekedett. A szocialista bérrendszer bevezetésével az életszínvonal jelentős mértékben megnövekedett. Megnövekedett a dolgozók rendelkezésére bocsátott javak mennyisége, megnövekedett a társadalmi bér.

„A tervszerűsített gazdálkodás két évében — folytatta Miron Constantinescu elvtárs, — a kezdeti hiányosságok ellenére valamennyien sikeres vizsgát tettünk. A Román Munkáspárt vezetésével hazánk munkásosztálya, a dolgozó parasztsággal, valamint a többi dolgozókkal szövetségben, megfeszített és kitartó harccal nagy győzelmet aratott. Ma megvannak az előfeltételei annak, hogy rátérjünk első ötéves tervünk megvalósítására.”

Miron Constantinescu elvtárs ezután beszélt az ötéves terv előirányzatáról, amely 1330 milliárd lejből állítja meg a beruházások összegét az 1951–1955. évre és meghatározza annak elosztási rendjét a nemzetgazdaság különböző szektoraiban, megszabja az ipari termelés összetételét, amely az 1955. évben 24 százalékkal haladja majd túl az 1950. évi színvonalat. Az ötéves terv előirányozza ugyanakkor az új ipari építkezéseket, a mezőgazdaság össztermelését és a hektáronkénti termés mennyiségét, az állatok tenyésztésének fejlesztését, a földek és erdők gondozását, az új vasutak építését, a Duna-Fekete-tengeri esztorna és az új kikötők kihasználását.

A munkástömegek életszínvonalát 1955-ben 80 százalékkal nő majd meg, míg a munkások száma 570.000-rel lesz több.

Ugyanakkor az ötéves terv új képzett káderek felemelését, a tanítás, kulturális élet, az egészségügyi hálózat fejlesztését, munkásházák építését irányozza elő.

Miron Constantinescu elvtárs beszédét ismételtén tapsvihar szakította meg. Beszéd közben a szónoki emelvény mögött levő térképen piros és fehér villanygökök villantak fel. Így mutatott be, hogy Népköztársaságunkban az ötéves terv során milyen új beruházások létesülnek a nemzetgazdaság különböző területén.

Dés-rajon kollektív gazdaságai szocialista versenyre hívják a Kolozsvár-rajoni kollektív gazdaságokat

Dés-rajon kollektív gazdaságai Népköztársaságunk megalakulásának harmadik évfordulójára, december 30-ika tiszteletére, versenyre hívják Kolozsvár-rajon összes kollektív gazdaságait, a következő feladatok teljesítésére:

A tavaszi vetéshez szükséges vetőmagok összegyűjtése.

A kollektív gazdaság leltárába közös vagyontként felvett állatokat és mezőgazdasági felszerelést minden kollektív gazdasági tag teljes egészében adja be.

A kollektív gazdaság termelő-eszközait és szerszámaikat javítsák meg és a legnagyobb gondossággal kezeljék azokat.

A téli időszakban a lehető legjobban szervezzék meg munkájukat a kollektív gazdaságban. Nagy gondot fordítsanak az esti tanfolya-

mok és szakmai képzés megszervezésére és ellenőrzésére, hogy ezeket a tanfolyamokat rendszeresen látogassák is.

Az irástudatlanok részére feltétlenül tanfolyamokat indítsanak be.

Minden kollektív gazdaságban mintaszéri tisztaság legyen. Éberrel őrködjön minden kollektív gazdasági tag, s mint sajátjukra, úgy vigyázzanak kollektív vagyonuk épségére.

Ugyanezen a gyűlésen tartományi bizottságot és minden rajonban külön bizottságot választottak, melyek állandó segítséget adnak kollektív gazdaságainknak és ellenőrzik, hogy a verseny jó sikerrel záruljon Népköztársaságunk megalakulása harmadik évfordulójának tiszteletére és kollektív gazdaságainak lendületes fejlődéséért.

Kolozs-tartományi terménybegyűjtők versenyfelhívása Radna-tartomány begyűjtőihez

Az állami terménybegyűjtő bizottság Kolozs-tartományi meghatalmazottja szervek dolgozóit a következő versenyfelhívást intézte a bizottság Radna-tartományi dolgozóikhoz:

„A december 3-ai választásokon népi demokratikus rendszerünk nagy győzelmet aratott. A választások utat nyitottak dolgozó népünknek új győzelmei felé. A dolgozó parasztok, amikor a Népi Demokrácia Frontjának jelöltjeire adták szavazatukat, abban a tudatban tették, hogy hazánk napfényes jövőjére, az egész dolgozó nép életszínvonalának emelkedésére szavaztak. Szavazatuk ugyanakkor kifejezte elhatározásukat, hogy az állammal szembeni kötelezettségeik idejében való teljesítésével, maradéktalanul kivesszék részüket a szocializmus építésének nagy művéből és a béke táborának erősítéséből.

Tudatában vagyunk annak, hogy a mezőgazdasági termények begyűjtési tervének teljesítésével biztosítjuk az 1950-es állami terv teljesítését és tulszárnyalását s megteremtjük így a feltételeket első öt éves tervünk teljesítéséhez.

Az állami terménybegyűjtő bizottság Kolozs-tartományi meghatalmazottja és szervei elhatározták, hogy december 30. tiszteletére szocialista versenyre hívják ki az állami terménybegyűjtő bizottság Radna-tartományi meghatalmazottját és szerveit és a következő versenyponthoz ajánlják:

1. A begyűjtési terv maradéktalan teljesítése. 2. Az egész apparátus bevonása ebbe a munkába. 3. Az időszakos jelentések idejében való benyújtása. 4. A begyűjtési könyvek pontos vezetése. 5. A napi begyűjtési ütem betartása. 6. A túlórázás és szállítási költségek

csökkentése. 7. Villanyáram, anyag és irodaszer takarékoskása. 8. Munkaelvező ülések rendszeresítése. 9. Szocialista munkafegyelm bevezetése. 10. A szakmai ismeretek növelése. 11. A politikai és ideológiai színvonal emelése.

Elhatároztuk, hogy becsülettel teljesítjük a vállalt kötelezettségeket és meg vagyunk győződve arról, hogy a bizottság Radna-tartományi meghatalmazottja és szervei szívesen fogadják versenyfelhívásunkat.

Köszöntjük december 30-át minél nagyobb és szebb eredményekkel, azaz, hogy teljesítsük az ideai mezőgazdasági terménybegyűjtési tervet. Fejezzük ki ilymódon, hogy minden igyekezetünkkel erősíteni akarjuk hazánkat és a béke arcvonalát!”

Beiktatták Kolozs-tartomány és Kolozsvár város néptanácsát

(Folytatás az első oldalról.)

Román Munkáspárt Központi Vezetősége és a kormány üdvözlését tolmácsolta. Beszédében rámutatott népi demokratikus ekkor megvalósításaira, azokra a nagyszerű eredményekre, amelyeket a Párt irányítása, tanítása nélkül lehetetlen lett volna megvalósítani. Elmondta, hogy a Párt teremtett békés együttműködést az együttélő nemzetiségek között. Majd a szocializmus építéséért, a béke harc fokozásáért munkára, harcra szólította a képviselőket.

Alexa elvtárs beszéde után a néptanácsi képviselők közül többen munkavállalást tettek. Rusu Ioan a kiskalotai kollektív gazdaság tagja vállalta, hogy minden tudását a mezőgazdaság szocialista átalakítására használja. Jurca Constantin bányász, ígéretet tett, hogy a termelés fokozásával járul hozzá a békeharc szilárdításához. Nagy István, a Bolyai Tudományegyetem rektora, aki résztvett a városi Békevilágkongresszuson, a békeszerető emberek nevében szólalt fel és kijelentette, hogy a jövőben még harcosabban kiáll a békeharc élére. Majd a végrehajtó bizottságnak egy könyvet adott át, amelyet a városi kongresszustól kapott és amelyben Varsó város újjáépítésének terve szerepel, hogy annak alapján a néptanács tapasztalatait szerezzék a városok szépitésére.

A felszólalások után a képviselők az országos békebizottságnak táviratot küldtek, amelyben fogadalmat tettek arra, hogy a jövőben minden erejüket a szocializmus építésére, a béke megvédésére fordítják.

Miután Deacu Dumitru elvtárs záróbeszédében körvonalazta a tartományi néptanács további feladatait, a gyűlés véget ért.

A VÁROSI NÉPTANÁCS ÜLÉSE

December 18-án délután 4 óra körül ült össze Kolozsvár város

néptanácsának 121 képviselője. A gyűlést a városi ideiglenes bizottság disztermben tartották, amelyen résztvett Valda Vasile elvtárs, földművelésügyi miniszter is. Miután megválasztották az ülést vezető háromtagú elnökséget, rátértek az első napirendi pontra. Felolvasták a városi néptanács képviselőinek névsorát, majd háromtagú jelölő bizottságot választottak, amelynek az a feladat jutott, hogy a városi végrehajtó bizottság tagjait jelölje ki. A javasoló bizottság rövid tanácskozássra vonult vissza, hogy összeállítsa a végrehajtó bizottság névsorát. A városi néptanács végrehajtó bizottságának névsora a következő: Kozma József, Cristea Eugen, Deac Vasile, Kocsis

Mihály, Neguta Rodica a Herbák János üzeméből, Radu Gheorghe, Suráb András, Kalmovszki Béla, Marginean Constantin dr., Todut Traian a RATA igazgatója és Gombos Dénes. A javaslatot viharos tapsal fogadták a képviselők. Majd Valda Vasile elvtárs szólalt fel, rámutatva a választások eredményére és a néptanácsok feladataira is. Ismertette a villamosítási és első öt éves tervünk nagy jelentőségét. Szavalt befejezve többen felszólaltak a képviselők közül is. Fogadták, hogy munkájukon keresztül, mint a néptanács tagjai, állandó kapcsolatot tartanak a dolgozókkal, minden igyekezetükkel azon lesznek, hogy érdemesek legyenek a dolgozók bizalmára.

Békevédelmi nagygyűlést rendeztek Kolozsvár dolgozói

Pénteken este Kolozsvár dolgozói az Egyetemeni Házában gyűltek össze, hogy békeakarataikat fejezzék ki s tiltakozzanak a koreai nép legyilkolása ellen. A teremben visszhangzottak a békejelszavak, a dolgozók lelkesen éltették Sztálin elvtársat, a Szovjetuniót és a Román Munkáspártot. A békegyűlésen Constanta Cracliu elvtársnő, a Román Munkáspárt Központi Vezetőségének tagja, a RDNSZ elnöke és Nagy István elvtárs, a Bolyai Tudományegyetem rektora tartottak beszédet. Constanta Cracliu elvtársnő, a városi Békevilágkongresszusról és annak jelentőségéről szólott beszédében. Elmondta, hogy a kongresszus olyan nemzetközi körülmények között zajlott le, amikor az imperialisták a háborús előkészületekről nyílt támadásra tértek át.

A városi világgongresszus tejeitől pillanatairól szólva Constanta Cracliu elvtársnő elmondta, milyen mély benyomást keltett a kongresszus valamennyi résztvevőjében Pak-Den-Aj asszony, koreai külügyminiszter beszéde, aki megrázó szavakkal ecsetelte azokat a kegyetlenkedéseket, amelyeket az amerikai betolakodók követnek el Koreában.

Constanta Cracliu elvtársnő ezután a kongresszus nagy jelentőségű határozatait ismertette, majd rátért országunk békeharcosainak feladataira. Szólni nem akart tapsviharral, amikor Constanta Cracliu elvtársnő bejelentette, hogy a Nagy Nemzetgyűlés már meg szavazta első öt éves tervünket. Beszédében fokozott munkára, harcra buzdította Kolozsvár dolgozóit: az öt éves terv győzelméért.

Nagy István író beszámolt a városi második Békevilágkongresszuson szerzett tapasztalatairól. A két beszámolót gyakran szakították meg a lelkes jelszavak, a beszédek végén pedig dühbőgve zúgott fel a taps. A jelenlevők arra tettek fogadalmat, hogy a Szovjetunió vezetésével minden erejüket latbavetik a békeharc megerősítéséért. A nagygyűlés táviratot küldött a Béke Világtanácsának.

A bukaresti mezőgazdasági kiállítás szocialista mezőgazdasági szektorunk felsőbbrendűségét bizonyítja

II.

A Szovjetunióban az állattenyésztés fejlesztésében a kolhozok állnak az első helyen. A közösségi állattenyésztés fejlesztésének egyik főfeladata: a termelőképeség fokozása. Az élenjáró szovjet állattenyésztők kiváló eredményeket értek el ezen a téren. Nem csak azt mutatták meg, hogy az élettani tényezők — amelyek hatása alatt létrejöttek az egyes állatfajták — befolyásolhatók a termelőképeség fokozása érdekében, de megmutatták a befolyásolhatóság módját és útját is. Steiman és Szaumjan, a világszerte híres Kasztroma-tenyésztő kinemesítői bebizonyították, hogy

megfelelően a fajta-javításnak, az állatok termelőképesége emelésének első feltétele az állomány, a környezeti viszonyaink között tenyésztésre legmegfelelőbb fajta kiválasztása és a magas termelőképeségű állatok utódainak gondos felnevelése. A biztos siker az állatok tervszerű takarmányozásától és hozzáértő nevelésétől, gondozásától, valamint az intenzív és szakszerű fejéstől függ.

Ezt az utat és módot követik egyre eredményesebben állami és kollektív gazdaságaink a közösségi állattenyésztés fejlesztése, a termelőképeség fokozása érdekében.

A MICSURINI BIOLÓGIA

az állattenyésztés terén is nagyszerű fejlődési távlatokat jelent. Kimutatták, hogy a szerzett tulajdonságok öröklődnek, ezeket a tulajdonságokat tovább is lehet fejleszteni. Ennek

Évi átlagos tejtermelés literben

Az állattenyésztés	Szarvasmarha fajták			
	szímentáli	borzderes	steppei vörös	podoliai
szocialista szektorban	2300 l.	2200 l.	2100 l.	1400 l.
magánszektorban	1700 l.	1600 l.	1600 l.	900 l.

Az állatállomány minőségi javításának legfőbb tényezője az apaállat. Népköztársaságunk szarvasmarhaállományának apaállat-százalékos összetétele a következő: szímentáli 35,91 százalék, pinzgau 8,80 százalék, borzderes 4,87 százalék, sztyepei vörös 1,37 százalék és podoliai 49,05 százalék. Ezek az adatok azt bizonyítják, hogy állattenyésztésünk átalakítása terén még fontos feladataink vannak. Növelnünk kell a nálunk legmegfelelőbb fajták százalékos arányát (borzderes, szímentáli) és csökkentenünk a kevésbé gazdaságos fajták százalékos arányát (podoliai). Hegyimarkainkat borzderessel kell feljavítanunk.

Értékes, jó apaállatokat helyesen csak korszerű apaállat-istállóban tarthatunk. Ez biztosítja a rendes elhelyezést, gondos takarmányozást, ápolást. Kormányunk ezt a kérdést is megoldja: 1947-ben 123, 1948-ban 706 és 1949-ben már 1260 apaállatistálló volt, — számuk egyre emelkedik.

Népköztársaságunkban, állattenyésztésünk átállítása és fejlesztése érdekében kormányunk által legutóbb importált bikák és üszök a hazai óghajlati és környezeti viszonyok között legjobban bevált két fajtahoz tartoznak: a szímentáli fajta és a borzderes fajtacsoporthoz. Mindkettő értékes tulajdonságokkal rendelkezik. Az előbbi tenyésztését lapályos, síkvidéken, az utóbbi tenyésztését pedig hegyes-dombos földrajzi viszonyok között kell elsősorban szem előtt tartani.

A kiállított szarvasmarha-fajták között a szímentáli, a borzderes és a sztyepei vörös mutatják fel a legnagyobb tejtermelő képességet. Például az egyik hat éves szímentáli tehén 700 kilós testsúly mellett 44 liter tejet ad naponta, míg a pinzgau és podoliai tehének napi átlaga 22 liter, illetve 17 liter tej.

A bukaresti mezőgazdasági kiállítás nagy feltűnést kelt az Ifjov-tartományi „Poris” állami gazdaságban nevelt „Doi-na 12” yorkshirei tenyészőcsoport 21 darab egyformán fejlett ma-

lacával. A malacok mind egészségesek, eddig már 22 kiló átlag-testsúlyt értek el. Tudán Maria, az állami gazdaság disznónevelője tenyésztette ezeket, szovjet tudományos módszerek alkalmazásával. A kocát kétszer, két különböző tenyészkanal bugattatta fel úgy, hogy a két párzás között 8 óra időtartam teljen el. A kutatások ugyanis azt bizonyítják, hogy a közben levált petesejtek is még megtermékenyülnek ilyen eljárással. Tudán Marianak nagy gondot okozott a 21 malac felnevelése. A szovjet tapasztalatok segítettek neki. Dajkanyakoca igénybevételével, valamint mesterséges etetéssel, szoptatással sikerült mindet felnevelni — lelkiismeretes munkáját siker koronázta.

A KIÁLLITOTT LÓFAJTAK

között arabs, lipicai, noniusz és trapper állatok szerepeltek.

A kiállítás egyik igen látogatott része az a szabadtéri helyiség is, ahol a juhok, a méhek és a kisállatok vannak elhelyezve. A tyukfajták változatos gazdagsága, a legjobban bevált kacsa- és ludfajták, a házi nyulak eredményesen tenyésztett fajtái, mind megtalálhatók itt.

— Állattenyésztésünkkel együtt fejlődik állategészség-védelmünk is — mondja Török Sándor, a kolozsvári Mezőgazdaságtudományi Intézet tanársegéde, miközben a kiállítás állattenyésztési részét mutatja be. 1944-ig mindössze csak egy állategészségügyi központ létezett az országban, 1945 óta immár 14 új állategészségügyi központot létesített a kormány...

Ime, a micsurini biológia alapján, a tudományos módszerek bevezetésével ma már mi is tudatosan irányíthatjuk az állattenyésztést és növelhetjük állatállományunkat. Új nagyszerű távlatok nyíltak meg előttünk. Állattenyésztésünk micsurini átalakítása és fejlesztése terén.

Oralányi Antal

a Kolozsvári Mezőgazdaságtudományi Intézet hallgatója

